

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/27  
3 June 2005

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الإجتماع السادس والأربعون  
مونتريال، 4-8 تموز/ يوليو 2005

## مقترح مشروع: الأرجنتين

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات وتوصية أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

### غاز التبخير

اليونديبي

- إزالة بروميد الميثيل في التبغ وفي مستنبتات الخضار غير المحمية (الشريحة الخامسة)

ورقة تقييم المشروع – المشروعات متعددة السنوات  
الأرجنتين

عنوان المشروع	الوكالة الثنائية/ الوكالة المنفذة
إزالة بروميد الميثيل في التبغ وفي مستنبتات الخضار غير المحمية (الشريحة الخامسة)	اليونديبي

الوكالة الوطنية المتعاونة:	المعهد الوطني للتكنولوجيا الزراعية، مكتب برنامج الأوزون
----------------------------	---

أحدث البيانات المبلغ عنها للإستهلاك للمواد المستنفدة للأوزون والتي جرى تناولها في المشروع  
ألف: بيانات المادة 7 (طن معادل استنفاد الأوزون (ODP)، 2003، في آذار/ مارس 2005)

المرفق هاء،	353.1
-------------	-------

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2004 في أيار/ مايو 2005)

ODS	رغاوى	تبريد	أيروصول	ODS	المذيبات	عامل التحويل	غاز التبخير
				بروميد الميثيل			322.8

إستهلاك بروميد الميثيل المتبقي المؤهل للتمويل في نهاية 2004 (طن ODP)	354.8
--	-------

خطة أعمال السنة الجارية: مجموع التمويل 502,000 دولار أمريكي

بيانات المشروع	2002	2003	2004	2005	2006	2007	المجموع
التبغ والخضار غير المحمية (اليونديبي)	29.0	21.0	16.0	33.5	56.5	0	156.0
الحد الأعظم المتبقي من استهلاك بروميد الميثيل بإستثناء تطبيقات الحجر قبل الشحن	376.6	256.4	354.8	321.3	264.8	242.0	
تكاليف المشروع لليونديبي (دولار أمريكي)	1,720,000	467,000	467,000	467,000	467,000	0	3,588,000
مجموع تكاليف المساندة لليونديبي (دولار أمريكي)	199,200	35,025	35,025	35,025	35,025		339,300
مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	1,919,200	502,025	502,025	502,025	502,025		3,927,300
كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/ كغ)							20.06

توصية الأمانة	للنظر في المشروعات كل على حدة
---------------	-------------------------------

## وصف المشروع

1- قدمت حكومة الأرجنتين التقرير المرحلي لعام 2004 حول تنفيذ المشروع لإزالة جميع المتبقي من إستعمالات التربة لبروميد الميثيل في مستنبتات التبغ والمستنبتات الحقلية غير المحمية للخضار (الطماطم والفلفل والباذنجان وغيرها) وخطة التنفيذ السنوية لعام 2005، لتتضمن فيهما اللجنة التنفيذية في إجتماعها 46، وذلك بالنسبة إلى تمويل الشريحة الرابعة بتكلفة تبلغ 467,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى 35,025 دولاراً أمريكياً لتكاليف مساندة الوكالة.

### الخلفية

2- وافقت اللجنة التنفيذية على المشروعين الإستثماريين التاليين لإزالة بروميد الميثيل في الأرجنتين، اللذين تمت تغطيتهما في إتفاق واحد:

(أ) إزالة 331 طن OPD من بروميد الميثيل المستعمل في الفراولة (الفريز) والورود والخضار المحمية التي تنفذها اليونيدو. تمت الموافقة على المشروع في الإجتماع 30 للجنة التنفيذية بمجموع تكاليف 3,183,390 دولاراً أمريكياً وجرى صرفها بالكامل إلى حكومة الأرجنتين؛

(ب) إزالة 178.8 طن ODP من بروميد الميثيل المستعمل في التبغ ومستنبتات الخضار غير المحمية، والتي تنفذها اليونديبي. وتمت الموافقة على المشروع في الإجتماع السادس والثلاثين للجنة التنفيذية بمجموع تكاليف متفق عليها من حيث المبدأ وتبلغ 3,588,000 دولار أمريكي. ولغاية الآن وافقت اللجنة التنفيذية على ثلاث شرائح من المشروع وعملت على صرف 2,187,000 دولار أمريكي إلى حكومة الأرجنتين.

3- بالنيابة عن حكومة الأرجنتين، قدمت اليونيدو طلباً لتغيير الجدول الزمني للإزالة في المشروع لإزالة بروميد الميثيل في الفراولة والخضار المحمية ومحاصيل الورود المقطوعة، لتتضمن فيهما اللجنة التنفيذية في إجتماعها 45. وبالتالي بناءً على مقرر اللجنة التنفيذية 13/45 (ألف إلى جيم) وافقت على تنقيح الإتفاق بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية، بما في ذلك تاريخ الإنتهاء المنقح لعام 2015. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بأنه، قبل نهاية عام 2010، تقوم اليونيدو والأرجنتين بتقديم تقرير كامل عن تنفيذ خطة الإزالة، وفي ذلك الوقت تنظر الأرجنتين في إمكانية استكمال إزالة بروميد الميثيل قبل عام 2015.

### التقرير المرحلي

4- في عام 2004، قام المعهد الوطني لتكنولوجيا الزراعة (INTA) ووحدة الأوزون بمساعدة اليونديبي، بتنفيذ الشريحة الرابعة من المشروع لإزالة بروميد الميثيل في التبغ وفي مستنبتات الخضار الحقلية في الأرجنتين. وفي مرحلة النمو الجديدة التي يمر فيها اقتصاد الأرجنتين، وسع قطاع التبغ المساحة المزروعة لثلاث سنوات متتالية. غير أنه نظراً للعمل بموجب المشروع وبتزام منظمات المزارعين، إنخفض الإستهلاك الإجمالي لبروميد الميثيل.

5- عملت عدة أنشطة جرى القيام بها خلال عام 2004 على السماح بإزالة 14.4 طن ODP، التي هي أقل بقليل من الكمية في الشروط المتفق عليها لتلك السنة (أي 16 طن ODP). وتم إتخاذ الإجراء لضمان أن تكون تخفيضات بروميد الميثيل التي تم تحقيقها من خلال تنفيذ المشروع خلال عام 2004 تخفيضات دائمة ومستدامة يمكن طرحها من مجموع إستهلاك بروميد الميثيل على المستوى الوطني للأرجنتين.

6- تضمنت الأنشطة الرئيسية التي تم تنفيذها بين نيسان/ أبريل 2004 وأذار/ مارس 2005 ما يلي: إعداد خطط عمل على المستوى الإقليمي وإجتماعات عمل واتصالات مع أصحاب الشأن الرئيسيين، وتدريب حوالي 1,670 مزارعاً و25 تقنياً على إستعمال بدائل بروميد الميثيل، والمساعدة الفنية لـ 15.000 مزارع، بما في ذلك توزيع مدخلات المزرعة، والمناقضات وشراء المعدات لموسم إنتاج 2005، والإشتراك الفعال في تصميم السياسة العامة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل، وإعداد وتنفيذ نشرات مواد إتصال تقني. وأيضاً، تم تسلّم إسهامات النظير لشراء وتوزيع المواد والمعدات.

### خطة العمل

7- سوف يتم تنفيذ الأنشطة التالية خلال موسم 2005 - 2006: برامج تدريب لـ 1,500 مزارع إضافي، شراء المدخلات والمواد لتحقيق إزالة 33.3 طن ODP إضافي من بروميد الميثيل، كما هو مقرر في الإتفاق؛ التنسيق المستمر مع أمانتي البيئة والزراعة لتصميم تنظيمات لمراقبة إستيراد بروميد الميثيل؛ وإجراءات مستمرة لخفض تكاليف المدخلات لتكنولوجيا نظام الصحن العائم؛ أنشطة مستمرة لنشر التوعية؛ وإعداد مواد ونشرات إضافية للتدريب.

8- سوف يركز العمل على الأقاليم حيث كانت التخفيضات خلال التنفيذ لغاية الآن أقل أهمية، وعلى المناطق في قطاع الخضار الحقلية حيث يتركز إستهلاك بروميد الميثيل.

## تعليقات وتوصية الأمانة

### التعليقات

9- أحاطت الأمانة علماً بالطابع الشامل للتقرير الذي قدمته اليونديبي بالنيابة عن حكومة الأرجنتين.

10- بناءً على مقترح المشروع والشروط المتفق عليها، عام 2004، كان ينبغي إزالة ما مجموعه 16 طن ODP من بروميد الميثيل. وفي عام 2004، بلغ مجموع كمية الإزالة 14.4 طن ODP. غير أن مجموع الكمية الإجمالية لإزالة بروميد الميثيل منذ الموافقة على المشروع بلغت (97 طن ODP)، وهي 31 طن ODP زيادة على الكمية الملتزم بها في الإتفاق (66 طن ODP).

11- بناءً على طلب الأمانة لمعلومات إضافية حول الأنشطة التي يتم تنفيذها لإزالة بروميد الميثيل في قطاع الخضار غير المحمية، أبلغت اليونديبي أنه قد بوشر بدراسة مسحية تفصيلية في مطلع عام 2005 لتقييم الإستهلاك الجاري في هذا القطاع؛ غير أن النتائج غير متوفرة لغاية الآن.

12- سعت الأمانة إلى المزيد من التفسير بشأن أي إجراءات تعمل حكومة الأرجنتين على تخطيطها لحظر استعمال بروميد الميثيل في التبغ وفي الخضار غير المحمية، مع الأخذ في الاعتبار أن استعمال بروميد الميثيل في هذه المحاصيل سيتم إزالته بشكل تام عام 2006 وسوف يستمر استعمال بروميد الميثيل حتى عام 2015 بالنسبة للمحاصيل والتطبيقات الأخرى. وعملت اليونديبي على إبلاغ ما يلي:

(أ) على المستوى الإقليمي، يتعاون الفريق الوطني للمشروع بشكل وثيق مع مسؤولي الحكومة المحليين لتنشيط التنظيمات التي تعمل على تقييد استعمال بروميد الميثيل. ومثال ذلك، عملت حكومة إقليم ميسيونس (Misiones) على حظر استعمال بروميد الميثيل. والحوار الجاري والمفاوضات بلغت مرحلة متقدمة في أقاليم سالتا (Salta) وكاتاماركا (Catamarca) وكورياننتس (Corrientes)؛

(ب) على المستوى الوطني، يجري تشريع مجموعة تنظيمات. وتشمل هذه التشريعات: منع استعمال بروميد الميثيل في معالجة التربة حيث تكون نسبة بروميد الميثيل أعلى من 70%، ومن خلال نظام الترخيص، والرقابة على مستخدمي بروميد الميثيل المسجلين، والإلتزام بتصريح الإستعمال الأخير، ومنع البيع الحر لبروميد الميثيل؛

(ج) تنظر حكومة الأرجنتين أيضاً في إمكانية منع إستيراد بروميد الميثيل في أوعية سعة كيلو جرام واحد.

13- لغاية 2004، إستعمل فريق مشروع التبغ عربات قدمها المعهد الوطني لتكنولوجيا الزراعة (INTA) للقيام بالعمل الضروري لإزالة بروميد الميثيل. وجرى إبلاغ مدير المشروع بأنه، نظراً إلى تزايد حجم العمل في القطاعات الأخرى، فسوف لن تكون العربات متوفرة. وعملت اليونديبي على تحليل خيار إستئجار أو شراء العربات الضرورية، ووصلت إلى نتيجة بأن مجموع تكاليف إستئجار عربات ستكون 50% أعلى من تكاليف شرائها. غير أن الأمانة أشارت إلى أن شراء العربات التي لم تكن مشمولة في مقترح المشروع الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية (أو في أي مقترحات أخرى تمت الموافقة عليها)، لا يعتبر تكاليف إضافية مؤهلة.

14- وأشارت اليونديبي أيضاً أنه بغية خفض تكاليف النقل المتعلقة بالمشروع وإلى الإستفادة من الأموال المتوفرة إلى الحد الأقصى لتنفيذ التكنولوجيات البديلة وتدريب المزارعين وأصحاب الشأن الرئيسيين، طلب فريق إدارة المشروع الموافقة على شراء عربة لمشروع التبغ. وتم هذا الطلب إستناداً إلى الشرط بأنه، إذا تم الشراء، فسوف تبقى العربة ملكاً للمشروع حتى نهايته. وعند ذلك سيتم إما بيع العربة بأموال يعاد إستثمارها في التنفيذ النهائي للمشروع، أو سيتم "تأمين" العربة وتقديمها إلى المعهد الوطني لتكنولوجيا الزراعة (INTA) لأعمال الإرشاد الزراعي الجاري في قطاع إنتاج التبغ كجزء من تسليم المشروع رسمياً.

15- يتضمن الإتفاق بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية لإزالة بروميد الميثيل في البلاد تأمين مرونة تمويلية حيث "تتفق اليونديبي واليونيدو (أي الوكالتين المنفذتين لمشروعات إزالة بروميد الميثيل في الأرجنتين) على إدارة التمويل للمشروع بشكل يتم تصميمه لضمان تحقيق تخفيضات محددة لبروميد الميثيل منفق عليها".

16- مع أنه قد تمت إزالة 31 طن ODP من بروميد الميثيل حتى الآن بالإضافة إلى الكمية الملتمزم بها في الإتفاق، لم تكن الأمانة قادرة على التوصية بالموافقة الشاملة على الشريحة الخامسة للمشروع بسبب طلب شراء العربة.

### التوصية

17- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر فيما يلي:

(أ) الموافقة على إعادة توجيه الأموال لشراء عربة في ضوء التعليقات المذكورة أعلاه نظراً لأن خيار إستئجار و/ أو شراء عربة لم يكن متضمناً في مقترح المشرع الأصلي كبنء تكاليف إضافية؛

(ب) الموافقة على الشريحة الخامسة من مقترح المشروع مع تكاليف المسانءء المتعلقة بذلك بسمءوى تمويل مبيء في الجدول أدناه:

الوكالة المنفءة	تكاليف الدعم (ءولار أمريكي)	تمويل المشروع (ءولار أمريكي)	عءوان المشروع
اليوءنءيبي	35,025	467,000	(أ) إزالة بروميد الميثيل في التبغ وفي مستنبءاء الخضار غير المحمية (الشريحة الخامسة)

-----